



KWAZULU-NATAL PROVINCE
KWAZULU-NATAL PROVINSIE
ISIFUNDAZWE SAKWAZULU-NATALI

Provincial Gazette • Provinsiale Koerant • Igazethi Yesifundazwe

(Registered at the post office as a newspaper) • (As 'n nuusblad by die poskantoor geregistreer)
(Irejistiwee njengephephandaba eposihhovisi)

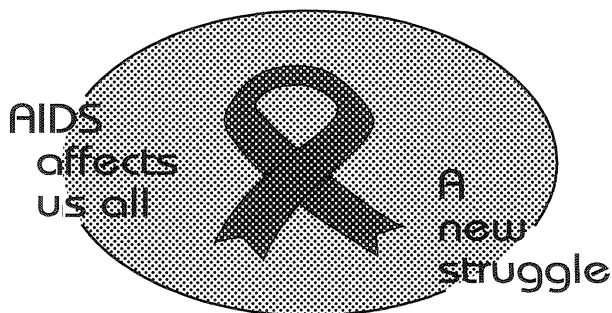
Vol. 8

PIETERMARITZBURG,

17 APRIL 2014
17 kuMBASA 2014

No. 1132

We all have the power to prevent AIDS



**AIDS
HELPLINE**

0800 012 322

DEPARTMENT OF HEALTH

Prevention is the cure

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes



IMPORTANT NOTICE

The Government Printing Works will not be held responsible for faxed documents not received due to errors on the fax machine or faxes received which are unclear or incomplete. Please be advised that an "OK" slip, received from a fax machine, will not be accepted as proof that documents were received by the GPW for printing. If documents are faxed to the GPW it will be the sender's responsibility to phone and confirm that the documents were received in good order.

Furthermore the Government Printing Works will also not be held responsible for cancellations and amendments which have not been done on original documents received from clients.

CONTENTS

| <i>No.</i> | | <i>Page</i> |
|-----------------------------|--|-------------|
| MUNICIPAL NOTICE | | |
| 24 | Umhlabuyalingana Municipality: Calling for inspection of the second general valuation roll and lodging of objections against the valuation of a property | 9 |
| ISAZISO SIKAMASIPALA | | |
| 24 | Umhlabuyalingana Local Municipality: Isimemo sokuzohlola umqingo wesibili woklamo lwentela kanye nokufakwa kwezikalazo ngokuhlolwa komuzi wakho..... | 10 |

IMPORTANT NOTICE

The
KwaZulu-Natal Provincial Gazette Function
will be transferred to the
Government Printer in Pretoria
as from 26 April 2007

NEW PARTICULARS ARE AS FOLLOWS:

Physical address:

Government Printing Works
149 Bosman Street
Pretoria

Postal address:

Private Bag X85
Pretoria
0001

New contact persons: Gladys Shaku Tel.: (012) 334-4673
Mrs H. Wolmarans Tel.: (012) 334-4591

Fax number: (012) 323-8805

E-mail addresses: Gladys.Shaku@gpw.gov.za
Hester.Wolmarans@gpw.gov.za

Contact persons for subscribers:

Mrs J. Wehmeyer Tel.: (012) 334-4734
Tel.: (012) 334-4753
Fax.: (012) 323-9574

This phase-in period is to commence from **26 April 2007**, which is the closing date for all adverts to be received for the publication date of **3 May 2007**.

Subscribers and all other stakeholders are advised to send their advertisements directly to the **Government Printing Works**, one week (five working days) before the date of printing, which will be a Thursday.

Payment:

- (i) Departments/Municipalities: Notices must be accompanied by an order and official letterhead, including financial codes, contact person and address of Department.
- (ii) Private persons: Must pay in advance before printing.

Advertising Manager

IT IS THE CLIENTS RESPONSIBILITY TO ENSURE THAT THE CORRECT AMOUNT IS PAID AT THE CASHIER OR DEPOSITED INTO THE GOVERNMENT PRINTING WORKS BANK ACCOUNT AND ALSO THAT THE REQUISITION/COVERING LETTER TOGETHER WITH THE ADVERTISEMENTS AND THE PROOF OF DEPOSIT REACHES THE GOVERNMENT PRINTING WORKS IN TIME FOR INSERTION IN THE PROVINCIAL GAZETTE.

NO ADVERTISEMENTS WILL BE PLACED WITHOUT PRIOR PROOF OF PRE-PAYMENT.

$\frac{1}{4}$ page **R 272.30**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

**TAKE NOTE OF
THE NEW TARIFFS
WHICH ARE
APPLICABLE
FROM THE 1ST OF
1 APRIL 2014**

$\frac{1}{2}$ page **R 544.60**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

$\frac{3}{4}$ page **R 816.90**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt

Full page **R 1 089,10**

Letter Type: Arial Size: 10

Line Spacing: At:

Exactly 11pt



REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS

FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES
IN THE *KwaZulu-Natal PROVINCE*
PROVINCIAL GAZETTE

COMMENCEMENT: 1 APRIL 2014

CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF NOTICES

1. (1) The *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* is published every week on Thursday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* on any particular Thursday, is **15:00 one week prior to the publication date**. Should any Thursday coincide with a public holiday, the publication date remains unchanged. However, the closing date for acceptance of advertisements moves backwards accordingly, in order to allow for 5 working days prior to the publication date.
- (2) The date for the publication of an **Extraordinary** *KwaZulu-Natal Province Provincial Gazette* is negotiable.
2. (1) Notices received **after closing time** will be held over for publication in the next *KwaZulu-Natal Provincial Gazette*.
- (2) Amendments or changes in notices cannot be undertaken unless instructions are received **before 10:00 on Fridays**.
- (3) Notices for publication or amendments of original copy can not be accepted over the telephone and must be brought about by letter, by fax or by hand. The Government Printer will not be liable for any amendments done erroneously.
- (4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 2(2).

APPROVAL OF NOTICES (This only applies to Private Companies)

3. In the event where a cheque, submitted by an advertiser to the Government Printer as payment, is dishonoured, then the Government Printer reserves the right to refuse such client further access to the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* until any outstanding debts to the Government Printer is settled in full.

THE GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—
 - (1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
 - (2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

- (3) any editing, revision, omission, typographical errors, amendments to copies or errors resulting from faint or indistinct copy.

LIABILITY OF ADVERTISER

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

COPY

6. Notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice, the following must be stated:

Where applicable

- (1) The heading under which the notice is to appear.
(2) The cost of publication applicable to the notice, in accordance with the "Word Count Table".

PAYMENT OF COST (This only applies to Private Companies)

9. **With effect from 26 April 2007 no notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid in CASH or by CHEQUE or POSTAL ORDERS. It can be arranged that money can be paid into the banking account of the Government Printer, in which case the deposit slip accompanies the advertisement before publication thereof.**
10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with the word count table.
(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the **Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 [Fax: (012) 323-8805]**, before publication.
11. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or by cheque or postal orders, or into the banking account.

12. *In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the Government Printing Works.*
13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the Word Count Table, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

PROOF OF PUBLICATION

14. **Copies of the *KwaZulu-Natal Provincial Gazette* which may be required as proof of publication, may be ordered from the Government Printer at the ruling price.** The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *KwaZulu-Natal Provincial Gazette(s)* or for any delay in despatching it/them.

GOVERNMENT PRINTERS BANK ACCOUNT PARTICULARS

| | |
|----------------|----------------|
| Bank: | ABSA |
| | BOSMAN STREET |
| Account No.: | 4057114016 |
| Branch code: | 632-005 |
| Reference No.: | 00000006 |
| Fax No.: | (012) 323 8805 |

Enquiries:

| | |
|-------------------|----------------------|
| Mrs. L. Fourie | Tel.: (012) 334-4686 |
| Mrs. H. Wolmarans | Tel.: (012) 334-4591 |

MUNICIPAL NOTICE—ISAZISO SIKAMASIPALA

The following notices are published for general information.

Onderstaande kennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
17 April 2014

MR N.V.E. NGIDI
Director-General

Langalibalelestraat 300
Pietermaritzburg
17 April 2014

MNR. N.V.E. NGIDI
Direkteur-generaal

Izaziso ezilandelayo zikhishelwe ulwazi lukawonkewonke.

300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
17 kuMbaso 2014

MNU. N.V.E. NGIDI
Umqondisi-Jikelele

No. 24

17 April 2014

UMHLABUYALINGANA MUNICIPALITY**PUBLIC NOTICE****CALLING FOR INSPECTION OF THE SECOND GENERAL VALUATION ROLL AND LODGING OF OBJECTIONS AGAINST THE VALUATION OF A PROPERTY**

Notice is hereby given in terms of Section 49(1) (a) (i) read together with section 78(2) of the Local Government: Municipal Property Rates Act, 2004 (Act No 6 of 2004), that the General Valuation Roll for the period 1 July 2014 to 30 June 2018 is open for public inspection at the Umhlabuyalingana Municipal offices at 07 April 2014 up to the 30th May 2014 during office hours. In addition the General Valuation Roll is available on Council's website.

Property owners, or any other person(s) who may wish to do so, are hereby invited in terms of Section 49(1)(a)(ii) of the Act to lodge an objection with the Municipal Manager in respect of any matter reflected in, or omitted from, the General Valuation Roll within the abovementioned period.

Attention is specifically drawn to the fact that in terms of Section 50(2) of the Act an objection must be in relation to the valuation of a specific individual property and not against the Valuation Roll as such. Owners wishing to object to their property's valuation, or a valuation of a specific individual property, must submit an objection in writing on the prescribed manner. Objection forms can be collected at the offices Room 224 of the Umhlabuyalingana Municipality, during office hours. An objection form can also be downloaded from Council's website: www.umhlabuyalingana.gov.za

The completed forms must be returned and reach us on or before the closing date of 30th May 2014. Completed objection forms can be posted to Private Bag X901 KwaNgwanase 3973 or hand delivered to Room 224 Umhlabuyalingana Municipality, or e-mailed to SboneloB@mhlabuyalingana.gov.za. **Please note that late objections will not be accepted.**

For enquiries please contact Mr NPE Myeni or Mrs NP Mkhabela at telephone number 035 592 0680.

MUNICIPAL MANAGER**Mr Sibisiso Bukhosini**

No. 24

17 kuMbasa 2014

UMHLABUYALINGANA LOCAL MUNICIPALITY**ISAZISO SOMPHAKATHI****ISIMEMO SOKUZOHLOLA UMQINGO WESIBILI WOKLAMO LWENTELA KANYE NOKUFAKWA KWEZIKHALAZO NGOKUHLOLWA KOMUZI WAKHO**

Isaziso sikhishwa ngokwesigaba 49(1)(a)(i) sifundeka uhambisana neSigaba 78(2) sikaHulumeni waseKhaya: Umthetho wokuklama impahla ngokwaMasipala ka 2004 (uMthetho ongunombolo 6 ka 2004), ukuthi umqingo we Sibili wohlu loklamo oluqala esikhathini sikaNtulikazi (1 July) 2014 kuya kuya kuNhlanguvana (30 June) 2018 luvulelekile ukuhlolwa umphakathi emahhovisi kaMasipala, aseManguzi Kanye naseMbazwana kuMasipala Umhlabuyalingana, kuze kube umhla ziyishumi nantathu kuNhlaba (30May) 2014 ngezikhathi zokusebenza. Ukwengeza umqingo we Sibili wohlu loklamo uyatholakala kwi-website yoMkhandlu ku www.umhlabuyalinga.gov.za

Abanini bemizi, noma imuphi umuntu bayamenywa ngokweSigaba 49(1)(a)(ii) soMthetho ukuthi bangafaka isikhalazo kuMphathi Kamasipala ngodaba oluqokethwe lapha phakathi noma olusale ngephutha kuMqingo we Sibili Wohlu loklamo phakathi kwesikhathi nezinsuku esishiwo ngenhla.

NgokweSigaba 50(2) soMthetho umuntu kufanele enze isikhalazo ngokuqhathinisa nezinye izakhiwo kodwa hhayi ukuphikisa umqingo wohlu loklamo. Umnikazi womuzi ofisa ukukhalaza ngoklamo lwesakhiwo sakhe noma isakhiwo esithile somunye umuntu, makafake isikhalazo ngokubhala ngendlela efanele. Amafomu okukhalaza ayatholakala ehhovisi namba 224 ngezikhathi zokusebenza, ayatholakala nakwi- website yoMkhandlu eshiwo ngenhla.

Amafomu okukhalaza asegcwalisiwe niyacelwa ukuba niwalethe ngomhlaka noma engakashayi umhla zishumi nantathu **(30) ku Unhlala (May) 2014** Emahhovisini kaMasipla namba 224 noma uwapose ku Private Bag X901 Kwangwanase 3973. **Amafomu ayofika sekudlule usuku olubekiwe lokuvalwa kwezikhalazo ngeke amukelwe.**

Siyacela kwabanemibuzo ukuba bathintane no Mr Nathi Myeni noma uMrs NP Mkhabela kulenombolo 035 592 0680 noma uthumele kule e-mail SboneloB@mhlabuyalingana.gov.za

UMPHATHI DOLOBHA**Mr Sibusiso Bukhosini**

NOTICE – CHANGE OF TELEPHONE NUMBERS: GOVERNMENT PRINTING WORKS

As the mandated government security printer, providing world class security products and services, Government Printing Works has adopted some of the highly innovative technologies to best serve its customers and stakeholders. In line with this task, Government Printing Works has implemented a new telephony system to ensure most effective communication and accessibility. As a result of this development, our telephone numbers will change with effect from 3 February 2014, starting with the Pretoria offices.

The new numbers are as follows:

- Switchboard : 012 748 6001/6002
- Advertising : 012 748 6205/6206/6207/6208/6209/6210/6211/6212
- Publications Enquiries : 012 748 6052/6053/6058 GeneralEnquiries@gpw.gov.za
 - Maps : 012 748 6061/6065 BookShop@gpw.gov.za
 - Debtors : 012 748 6060/6056/6064 PublicationsDebtors@gpw.gov.za
 - Subscription : 012 748 6054/6055/6057 Subscriptions@gpw.gov.za
- SCM : 012 748 6380/6373/6218
- Debtors : 012 748 6236/6242
- Creditors : 012 748 6246/6274

Please consult our website at www.gpwonline.co.za for more contact details.

The numbers for our provincial offices in Polokwane, East London and Mmabatho will not change at this stage.